

SEGA A NASTRO INDUSTRIALE
SCIE À RUBAN INDUSTRIELLE
INDUSTRIAL BAND RESAW
SIERRA DE CINTA INDUSTRIAL



R800



R800

SEGA A NASTRO INDUSTRIALE
SCIE À RUBAN INDUSTRIELLE
INDUSTRIAL BAND RESAW
SIERRA DE CINTA INDUSTRIAL

CARATTERISTICHE

La R800 è una sega a nastro a lama larga espressamente concepita e strutturata per essere equipaggiata con unità di avanzamento meccanico dei pezzi.

Dimensionata per supportare la notevole potenza del motore principale e le elevate velocità di taglio, utilizza lame di 80 mm di larghezza.

Il basamento è in lamiera di acciaio elettrosaldato.

I volani a disco in ghisa sono di grosso spessore per garantire una grande regolarità di funzionamento e ruotano su cuscinetti a tenuta stagna.

Quello inferiore ha, inoltre, la fascia esterna notevolmente rinforzata che gli conferisce maggiore inerzia senza peraltro sollecitare eccessivamente la lama in fase di avviamento e frenatura. Per migliorare ulteriormente la regolarità di funzionamento, essi vengono rettificati sulla fascia di contatto con la lama e accuratamente equilibrati.

CARACTERISTIQUES

La R800 est une scie à ruban à lame large spécialement étudiée et structurée pour être équipée avec unités d'avancement mécanique des pièces.

Ses dimensions lui permettent de supporter la puissance considérable du moteur principal et les vitesses élevées de coupe en utilisant des lames de 80 mm de largeur.

Le bâti est construit en tôle d'acier électrosoudée.

Les volants à disque en fonte sont très épais pour garantir une grande régularité de fonctionnement et tournent sur des roulements étanches.

Le volant inférieur à la bande externe renforcée, ce qui lui confère une plus grande inertie sans trop solliciter la lame en phase de démarrage et de freinage.

Pour améliorer encore plus le fonctionnement, la bande de contact des volants avec la lame est rectifiée et ils sont soigneusement équilibrés.



MAIN FEATURES

The R800 is a heavy-duty bandsaw with a wide blade, expressly designed, structured and sized to be equipped with a mechanical work-piece feeding unit. It is dimensioned to withstand the high power of the main motor and the high cutting rate, and can accept sawblades of 80 mm width. The robust frame is made of electric-welded sheet steel. The cast-iron disc flywheels are very thick to ensure the maximum efficiency and they turn on dustproof ballbearings for total protection. The bottom one, in addition, has a considerably reinforced outer band which gives it greater inertia without putting too much strain on the sawblade when starting up and braking. To further improve operating evenness, they are ground on the band in contact with the blade and are accurately balanced.

CARACTERISTICAS

La R800 es una sierra a cinta ancha concebida y estructurada por ser equipada con unidad mecanica de arrastre piezas. Esta dimensionada por soportar la grande potencia del motor principal y las elevadas velocidad de corte, utiliza cintas de 80 mm de ancho. El chasis es de acero electrosoldado. Los volantes a disco en fundicion son de grande regrueso para garantizar una grande regularidad de funcionamiento y montan cojinetes a tenuta estana. El volante inferior tiene ademas la superficie exterior muy reforzada eso le permite mayor inercia sin solicitar demasiado la cinta durante el arranque y la parada. Por mejorar la regularidad de funcionamiento los volantes estan equilibrados y rectificados en la superficie de contacto con la cinta.



R800

SEGA A NASTRO INDUSTRIALE - SCIE À RUBAN INDUSTRIELLE
INDUSTRIAL BAND RESAW - SIERRA DE CINTA INDUSTRIAL

DOTAZIONE STANDARD

- Avviatore stella-triangolo automatico. (avviatore manuale in versione non CE)
- Frenatura pneumatica dei volani. (frenatura a pedale in versione non CE)
- Salvamotore.
- Pulsante di emergenza anteriore e posteriore. (solo anteriore in versione non CE)
- Rulli frontali di entrata pezzo con cavo di emergenza. (previsto solo per versione CE con Refendino)
- Micro di sicurezza sugli sportelli.
- Micro di sicurezza sul freno a pedale. (solo in versione non CE)
- Piano di lavoro in acciaio inclinabile max. 15°.
- Guidalama superiore e inferiore a tasselli.
- Cremagliera a frizione e protezione telescopica della lama.
- Raschiatori sui volani.
- Indicatore di tensione lama.
- Feltro per pulitura e raffreddamento lama.
- Lama in acciaio pronta all'uso.

EQUIPEMENT STANDARD

- Demarreur étoile-triangle automatique. (demarreur manuel en version non CE)
- Freinage pneumatique des volants. (frein à pedale en version non CE)
- Disjoncteur de protection du moteur.
- Poussoir d'arrêt d'urgence sur le devant et à l'arrière de la machine. (seulement antérieur en version non CE)
- Rouleaux frontaux d'entrée de la pièce avec câble d'arrêt d'urgence. (prevu seulement pour version CE avec dedoubleur)
- Micro-interrupteurs de sécurité sur les portes.
- Micro-interrupteur sur le frein à pedale. (seulement en version non CE).
- Table de travail en acier inclinable jusqu'à 15°.
- Guidelame supérieur et inférieur avec tasseaux.
- Cremailleur et protecteur telescopique lame.
- Raclours de nettoyage sur les volants.
- Indicateur de tension lame.
- Feutre pour nettoyage et refroidissement de la lame.
- Lame en acier prête à l'usage.

STANDARD EQUIPMENT

- Automatic star-delta starter. (manual starter for Non-CE version)
- Pneumatic wheel braking. (footbrake for Non-CE version)
- Motor protection switch.
- Front and rear emergency push-button. (only front for Non-CE version)
- Front infeed rollers with emergency protection cable. (only supplied for CE-version with Feeder)
- Safety micro-switches to doors. (only for Non-CE version)
- Steel-table, tilting upto 15°.
- Top and bottom guide with wooden blocks.
- Friction rack-pinion and telescopic blade guard.
- Cleaning scrapers on wheels.
- Sawblade tension indicator.
- Sawblade cleaning and cooling felt.
- Steel sawblade ready for use.

EQUIPAMIENTO STANDARD

- Arranque estrella-triángulo automático. (Arranque manual en la versión no CE)
- Parada neumática de los volantes. (Parada con freno pedal en versión no CE)
- Rodillos frontales de entrada pieza con cable de emergencia. (Previsto solo para versión CE con alimentador)
- Microinterruptor de seguridad a los reparos de los volantes. Microinterruptor de seguridad sul freno pedal. (Solo para versión no CE)
- Mesa de trabajo en acero inclinable hasta 15°.
- Guia-sierra superior y inferior a tapones de madera.
- Cremallera a fricción y protección telescopica de la cinta.
- Rascadores sobre los volantes
- Indicador de tensionadura de la cinta.
- Feltro por limpieza y enfriamiento de la cinta
- Hoja en acero

OPZIONALI

- Motore maggiorato di HP 20.
- Visualizzatore digitale quota di taglio
- Tensionatura idraulica della lama a comando manuale
- Lama stellata pronta all'uso (5530 x 80 x 0,8 mm).
- Avviatore stella-triangolo automatico (già compreso nella R800 a norme CE).
- Frenatura pneumatica dei volani (già compreso nella R800 a norme CE).
- Amperometro digitale.

SUR DEMANDE

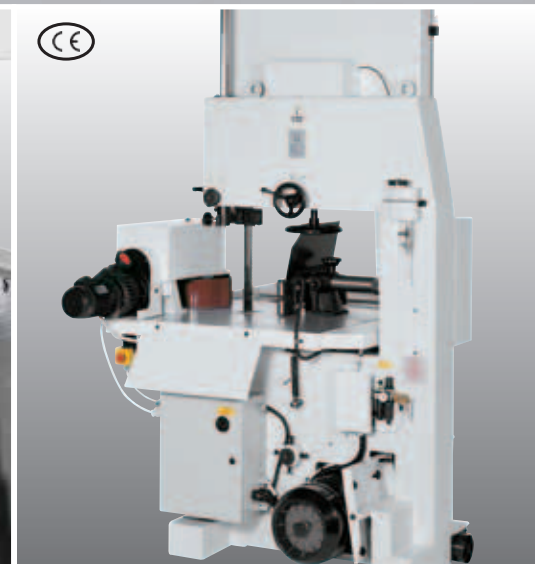
- Moteur plus puissant de 20 CV.
- Dispositif de tension hydraulique de la lame
- Affichage digital du guide entraineur
- Lame stellitée prête à l'usage (5530 x 80 x 0,8 mm).
- Demarreur étoile-triangle automatique (deja compris pour R800 à normes CE).
- Freinage pneumatique des volants (deja compris pour R800 à normes CE).
- Ampèremètre digital.

OPTIONAL

- Uprated motor 20 HP.
- Hydraulic sawblade tensioning
- Digital display for feeder fence
- Stellite sawblade ready for use (5530 x 80 x 0,8 mm).
- Automatic star-delta starter (already included in the R800 CE-execution).
- Pneumatic braking system of fly-wheels (already included in the R800 CE-execution).
- Digital amperometer.

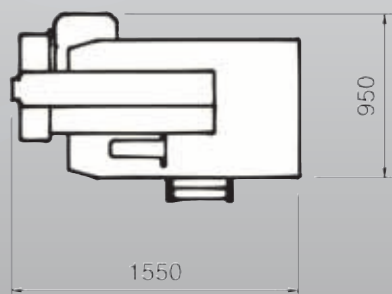
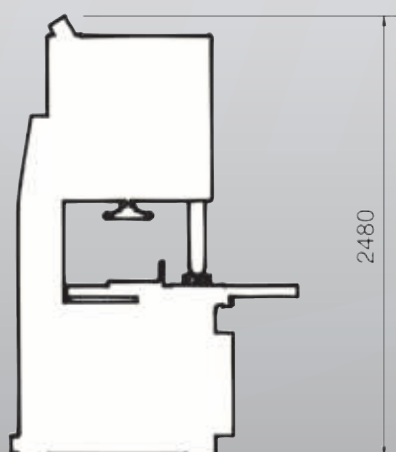
OPCIONALES

- Motor HP 20.
- Sistema de tensión hoja manual
- Visualizador digital cota corte
- Hoja en estelite (5530 x 80 x 0,8 mm).
- Arranque estrella-triángulo automático. (ya incluido en la versión CE)
- Parada neumática de los volantes. (ya incluido en la versión CE)
- Amperometro digital.

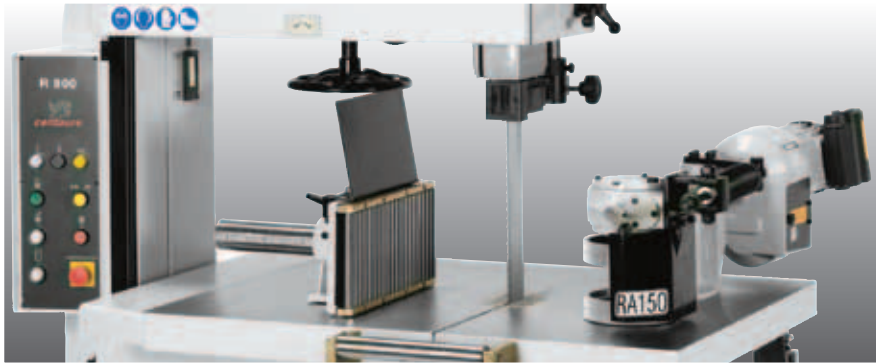


Diametro dei volani / Diamètre des volants / Diameter of saw wheels / Diámetro de los volantes	mm.	800
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe / Max. cutting height / Max altura de corte	mm.	400
Max. larghezza di taglio/ Largeur de coupe / Max.cutting width / Max ancho de corte	mm.	780
Max. larghezza della lama / Largeur max. de la lame / Max. blade width / Max ancho de la hoja	mm.	80 x 0,8
Max. e min. lunghezza della lama / Longueur max. et min. de la lame Max. and min. blade length / Max y min largo de la hoja	mm.	5530 / 5380
Velocità dei volani / Vitesse des volants / Wheels speed / Velocidad de los volantes	giri/min. T.P.M.	680
Velocità lama / Vitesse de la lame / Blade speed / Velocidad de la hoja	mt./sec.	28,5
Altezza piano da terra / Hauteur de la table au-dessus du sol Height of table from floor / Altura mesa del suelo	mm.	950
Dimensioni piano / Dimensions de la table / Table size / Dimensiones mesa de trabajo	mm.	1060 x 800
Inclinazione piano / Inclinaison de la table / Table inclination / Inclinacion mesa de trabajo		15°
Potenza motore / Puissance du moteur / Motor power / Potencia motor		11 kW = 15 HP
Bocche di aspirazione / Bouches d'aspiration / Sawdust hoods / Bocas de aspiracion	nr. 3	1 x Ø 100 mm. 2 x Ø 120 mm.
Portata richiesta per impianto di aspirazione (velocità dell'aria 20 mt./sec.) Débit demandé pour l'installation d'aspiration (vitesse de l'air 20 mt./sec.) / Required capacity for extraction system (air speed 20 mt./sec.) Requesta instalacion de aspiracion	m³/h	1430
Pressione di esercizio freno pneumatico / Pression de service frein pneumatique / Working pressure of pneumatic brake / Prension ejercicio del freno neumatico	bar	6 - 8
Peso netto / Poids net / Net weight / Peso netto	Kg.	700
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) / Gross weight (case) / Peso bruto (jaula)	Kg.	820
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) / Gross weight (case) / Peso bruto (caja)	Kg.	900
Dimensioni imballo / Dimensions d'emballage / Packing sizes / Dimensiones embalaje	mm.	2500 x 1100 x 1730
Livello di rumorosità al posto operatore / Niveau du bruit au poste de l'operateur / Noise level at operator position Nivel de ruido donde trabaja el operador	dB (A)	81,6

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

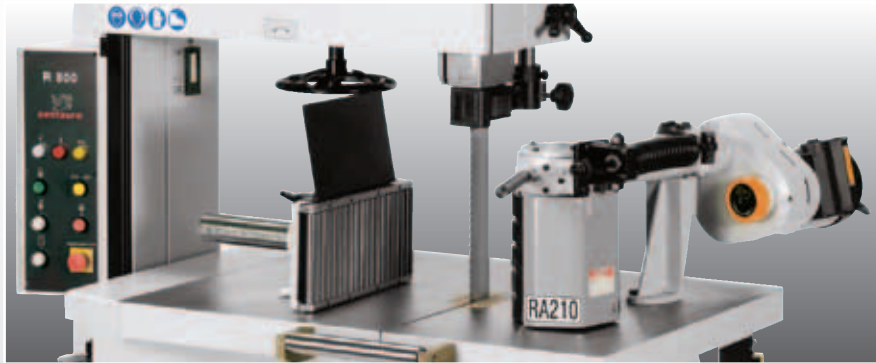


**REFENDINI
DEDOUBLEURS
FEEDERS
ALIMENTADORES**



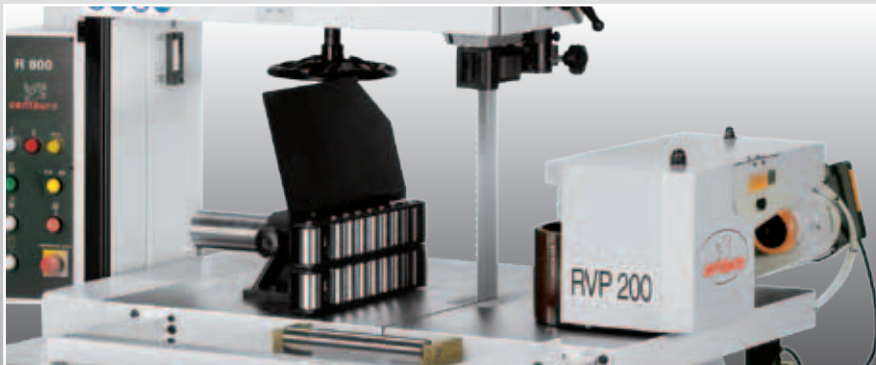
RA150

- Apertura manuale
- Ouverture manuelle
- Manual opening
- Abertura manual



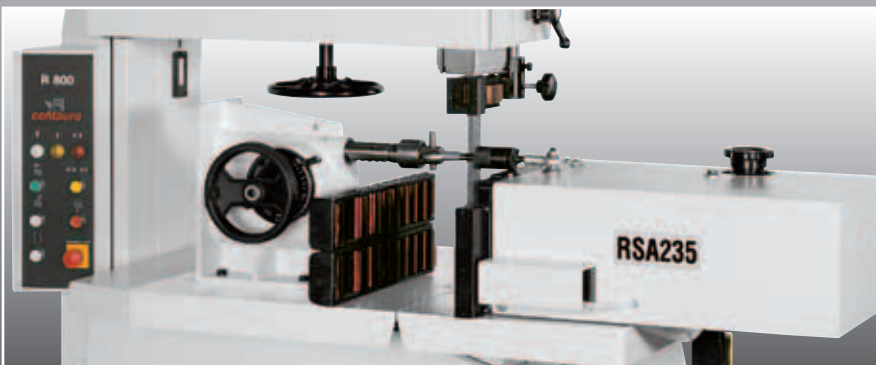
RA210 - RA210/P

- Apertura manuale o pneumatica
- Ouverture manuelle ou pneumatique
- Manual or pneumatic opening
- Abertura manual o neumatica



RVP200

- Apertura pneumatica
- Ouverture pneumatique
- Pneumatic opening
- Abertura neumatica



RSA235

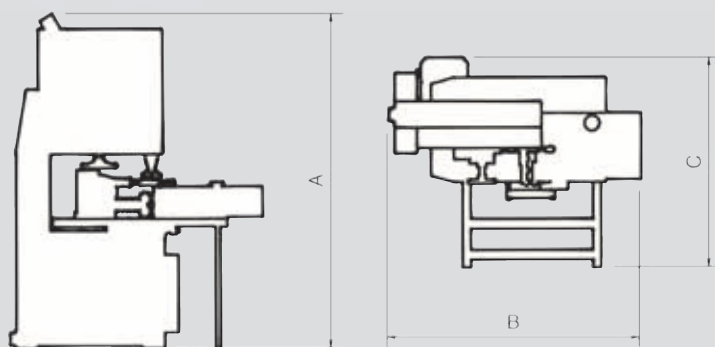
- Autocentrante ad apertura pneumatica
- À centrage automatique et ouverture pneumatique
- Pneumatically-operated self-centring feeder
- Autocentrante con abertura neumatica

**DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA
DATOS TECNICOS**

		RA150	RA210 RA210/P	RVP200	RSA235
Altezza rullo di traino / Hauteur du rouleau d'entraînement Height of feeding roller / Altura rodillo de arrastre	mm.	n° 2x40 adjustable	235	160	180
Diametro del rullo / Diamètre du rouleau / Roller diameter Diametro del rodillo de arrastre	mm.	175	175	240	n° 3x85
Altezza squadro a rulli / Hauteur du guide à rouleaux / Height of rollers fence / Altura guia a rodillos	mm.	200	200	160	200
Lunghezza squadro a rulli / Longueur du guide à rouleaux Length of rollers fence / Largo guia a rodillos	mm.	320	420	420	470
Apertura max. rullo-lama / Ouverture max. du rouleau à la lame / Max. roller-blade clearance / Abertura max rodillos-cinta	mm.	200	200	200	120
Apertura max. squadro-lama / Ouverture max. du guide à la lame / Max. fence-blade clearance / Abertura max guia-cinta	mm.	200	200	200	120
Max. altezza di taglio in autocentrante / Hauteur max. de coupe en centrage automatique Max. cutting height with self-centring device / Max altura de corte alimentador autocentrante	mm.	-	-	-	230
Potenza motore / Puissance du moteur / Motor power / Potencia motor	kW	0,37	0,55	0,55	0,37
Velocità di avanzamento / Vitesses d'avance Roller feed speeds / Velocidad de arrastre	50 Hz mt./min.	1-1,5-1,5-2,6-3- 4,4-5-5,5-8,8-11	-	-	-
Velocità di avanzamento variabile / Vitesse d'avance variable / Variable feed speed rate Velocidad de arrastre con variador velocidad	mt./min.	-	1÷15	1÷21	0÷40
Pressione di esercizio / Prèssion de service / Operating pressure Prension ejercicio	bar	-	3÷5 *	3÷5	3÷5
Peso netto / Poids net / Net weight / Peso netto	Kg.	60	85	75	180

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

* solo per RA210/P / exclusivement pour RA210/P / for RA210/P only / solo para RA210/P



	A	B	C
R800 + RA150	2370	1550	1900
R800 + RA210	2370	1550	1900
R800 + RVP200	2370	1550	2220
R800 + RSA235	2370	1905	1900

OPZIONALI

- Rullo di traino rivestito in gomma per RA150, RA210, RVP200
- Esecuzione sinistra (opposta a quella illustrata)
- Capacità squadro-lama 350 mm per RA210, RVP200

SUR DEMANDE

- Rouleau d'entraînement recouvert de caoutchouc pour RA150, RA210, RVP200
- Exécution gauche (opposée à celle qui est illustrée)
- Cylindre rallongé pour ouverture max 350 mm pour RA210, RVP200

OPTIONAL

- Rubber-covered drive roller for RA150, RA210, RVP200
- LH version (opposite to that shown)
- Extended capacity fence-blade 350 mm for RA210, RVP200

OPCIONALES

- Rodillo de arrastre en goma para RA150, RA210, RVP200
- Ejecución "mano contraria"
- Capacidad guia-sierra 350 mm para RA210, RVP200

centauro



Centauro S.p.A.
41010 Limidi (Modena) Italy
Via Carpi Ravarino, 87
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
centauro@centaurospa.it
www.centaurospa.it